Zeitschrift: Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses

Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses

Band: - (1978)

Rubrik: Résultats financiers et comptes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Résultats financiers et comptes

I. Commentaire général

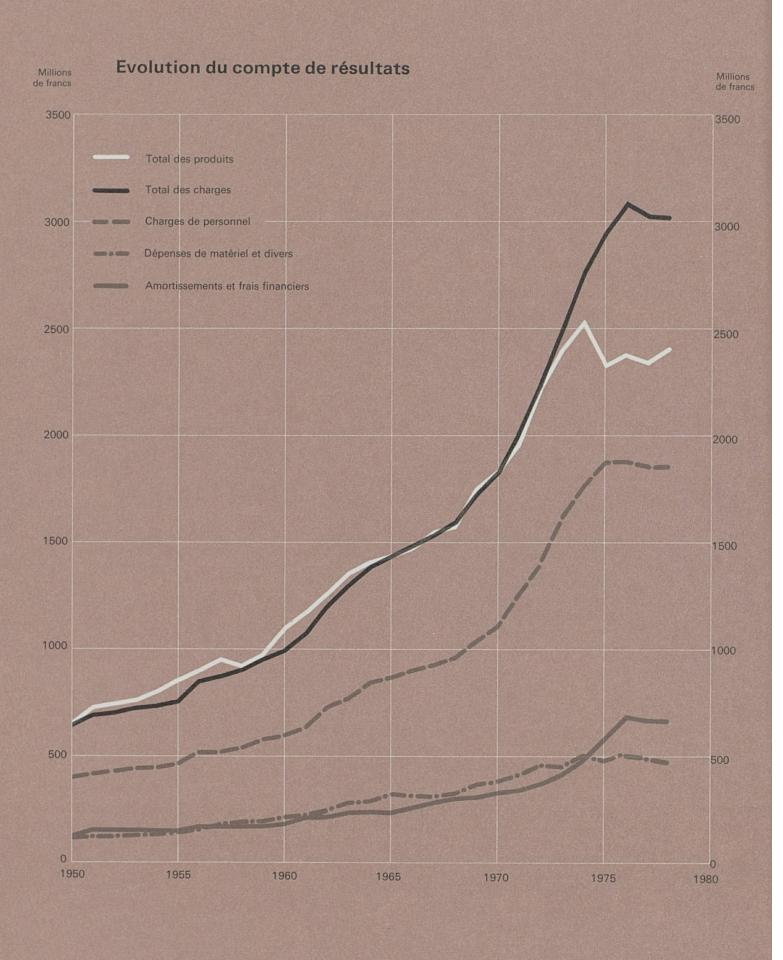
Le résultat global ayant déjà été analysé sous «Rapport et propositions» (p. V s.), les considérations de portée générale peuvent être réduites ici à leur plus simple expression.

Compte de résultats Le compte de résultats tel qu'il se présente ci-après inclut les charges et les produits des comptes d'exploitation et de pertes et profits, sans les débits ni les crédits internes. Ces chiffres ne peuvent donc pas être rapprochés purement et simplement des données des deux comptes, mais ils cadrent avec l'aperçu chronologique figurant à la fin du rapport.

	Compte 1977	Budget 1978	Compte 1978	Différence comptes 1977–1978	
\\		millions o	le francs		%
Produit du transport des voyageurs Produit du transport des	842,2	877,0	863,0	+ 20,8	+ 2,5
marchandises	986,5	1126,0	974,3	- 12,2	- 1,2
Total des produits de transport	1828,7	2003,0	1837,3	+ 8,6	+ 0,5
Autres produits	317,4	309,8	313,5	- 3,9	- 1,2
Indemnité compensatrice	195,0	250,0	250,0	+ 55,0	+ 28,2
Total des produits	2341,1	2562,8	2400,8	+ 59,7	+ 2,6
Charges de personnel	1865,6	1882,7	1868,6	+ 3,0	+ 0,2
Dépenses de choses	493,6	525,1	483,5	- 10,1	- 2,0
Amortissement d'immobilisations	340,3	361,0	344,9	+ 4,6	+ 1,4
Frais financiers	329,9	344,0	326,4	- 3,5	- 1,1
Total des charges	3029,4	3112,8	3023,4	- 6,0	- 0,2
Excédent de charges	688,3	550,0	622,6	- 65,7	- 9,5

Grâce à l'augmentation des produits et à l'allégement des charges, le résultat de 1978 dénote une amélioration de 65,7 millions de francs ou 9,5 pour cent comparativement à 1977. Comme les recettes de transport sont loin d'atteindre le niveau légitimement escompté à l'époque, le déficit excède de 72,6 millions le montant budgétisé.

La somme des produits dépasse de 59,7 millions de francs (2,6%) le chiffre de l'exercice précédent, mais, pour les raisons indiquées, elle est en retrait de 162 millions sur les prévisions. Les recettes de transport, quant à elles, se sont accrues de 8,6 millions. Une progression de 20,8 millions apparaît même dans le service des voyageurs. Le trafic des marchandises marque en revanche un repli de 12,2 millions de francs, qui s'explique surtout par le fait que les envois postaux, dont le mouvement est en léger recul au regard de l'ensemble du secteur, ont rapporté 13,6 millions de moins qu'en 1977.



Une fois de plus, le poids des charges a diminué d'une année à l'autre. La différence de 6 millions de francs ou 0,2 pour cent provient du fait que les dépenses de choses et les frais financiers ont reculé respectivement de 10,1 et 3,5 millions, tandis que les dépenses de personnel et les amortissements se sont alourdis de 7,6 millions dans l'ensemble.

Dépenses de personnel

Il s'agit en l'occurrence du principal poste des charges des Chemins de fer fédéraux (62%, pratiquement comme en 1977). La couverture de cette dépense a en revanche mobilisé 78 pour cent des produits, au lieu de 80 pour cent un an plus tôt. Ses éléments sont regroupés ci-après par catégories, indépendamment du compte débité (exploitation, construction, magasin, etc.).

	Compte 1977	Budget 1978 millions o	Compte 1978 de francs	CO	fférence imptes 177–1978
Traitements et salaires, y compris la compensation du renchérissement Indemnités de résidence, y compris la	1312,9	1335,3	1323,9	+	11,0
compensation du renchérissement Allocations pour enfants, y compris la	62,1	63,1	64,9	+	2,8
compensation du renchérissement Gratifications d'ancienneté et autres	42,6	44,2	41,2	-	1,4
éléments de la rémunération	16,2	14,5	12,5	-	3,7
Total des traitements et salaires, y compris leurs éléments accessoires	1433,8	1457,1	1442,5	+	8,7
Allocations supplémentaires et indemnités Contributions périodiques à la caisse de	103,6	105,2	102,3	-	1,3
pensions et de secours (CPS) Versements uniques à la CPS en raison	55,5	54,0	55,5		-
de l'augmentation du gain assuré Contributions à l'AVS, à l'AI, au régime des allocations pour perte de gain et à	7,0	5,0	4,0	-	3,0
l'assurance chômage	74,2	76,4	76,1	+	1,9
Assurance accidents	30,0	30,1	29,6	-	0,4
Divers	25,5	21,0	19,8	_	5,7
I CONTROL OF THE PARTY OF THE P	1729,6	1748,8	1729,8	+	0,2
Participation de tiers et du personnel	_ 22,8	- 22,6	- 23,6	+	0,8
Dépenses pour le propre personnel	1706,8	1726,2	1706,2	-	0,6
Dépenses pour le personnel étranger aux CFF Versements complémentaires à la CPS et allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes:	29,9	23,7	29,5	-	0,4
Intérêt sur le déficit technique de la réserve mathématique Amortissement de la charge supplémentaire grevant la réserve mathématique par suite de l'incorporation d'allocations de renchérissement	55,4	55,5	55,3	-	0,1
dans les rentes Allocations de renchérissement aux	65,6	65,6	65,6		-
bénéficiaires de rentes	7,9	11,7	12,0	+	4,1
Total des dépenses de personnel	1865,6	1882,7	1868,6	+	3,0

L'allocation de renchérissement afférente aux traitements, à diverses allocations et aux rentes était en 1978 de 6 pour cent en tout (4% en 1977). La hausse du coût de la vie était ainsi compensée par référence à un indice des prix à la consommation de 100,6 points (base 100 en septembre 1977), la moyenne annuelle s'établissant à 100,8 points.

Allocations supplémentaires et indemnités	Compte 1977	Budget 1978	Compte 1978	Différence comptes 1977–1978
		millions o	le francs	
Allocations supplémentaires du personnel				
roulant	16,4	16,3	16,2	- 0,2
Indemnités pour service de nuit	41,8	42,9	40,7	- 1,1
Indemnités pour voyages de service et				
déplacements	12,7	12,8	12,5	- 0,2
Indemnités pour service du dimanche	19,7	20,5	20,3	+ 0,6
Indemnités pour horaire de travail irrégulier	5,6	5,6	5,5	- 0,1
Indemnités pour heures supplémentaires	0,8	0,7	0,7	- 0,1
Indemnités diverses	6,6	6,4	6,4	- 0,2
	103,6	105,2	102,3	- 1,3

Les indemnités pour service du dimanche et pour heures supplémentaires ont varié par suite de leur indexation, mais les autres taux sont demeurés stables. La somme des allocations supplémentaires et indemnités s'est amenuisée relativement à l'exercice antérieur et au budget.

L'article «Participation de tiers et du personnel» recouvre en particulier les indemnités de chômage, les rentes CNA et de l'assurance militaire imputées sur les traitements, les indemnités pour perte de gain lors du service militaire et la contribution des agents au paiement des primes de l'assurance des accidents non professionnels.

Sous «Amortissement de la charge supplémentaire grevant la réserve mathématique par suite de l'incorporation d'allocations de renchérissement dans les rentes» figurent les annuités pour l'amortissement, réparti sur dix ou douze exercices, des dettes consécutives aux opérations de 1969 (19,1 millions), 1973 (15,5 millions) et 1977 (31 millions).

Le coût de la main-d'œuvre étrangère aux CFF qui est affectée aux travaux de construction et d'entretien est demeuré inchangé. Le dépassement du budget tient à la forte compression du propre personnel

Les facteurs des variations des dépenses de personnel par rapport au compte de 1977 sont les suivants :

	Millions de francs
Réduction de l'effectif	- 18,9
Compensation du renchérissement portéé de 4% à 6%	+ 33,0
Prise en charge des rentes pour les préretraites accordées à titre administratif	- 1,5
Amélioration du classement de localités pour l'indemnité de résidence	+ 2,9
Diminution du nombre des gratifications d'ancienneté,	
remplacées en partie par des congés	- 4,3
Diminution du nombre des allocations supplémentaires et indemnités	- 1,7
Contraction des versements uniques à la CPS	- 3,0
Divers	_ 3,5
	+ 3,0

Les économies consécutives à la baisse de l'effectif de 549 unités n'ont certes pas contrebalancé la hausse des allocations de renchérissement, mais cette réduction du personnel, conjuguée avec la progression des prestations de transport, a fait remonter la productivité au niveau antérieur au fléchissement provoqué en 1974 par le recul du trafic. La compression d'autres postes de frais a en outre entraîné une nouvelle diminution du taux de croissance des charges de personnel par collaborateur (+ 1,4%) relativement à l'exercice précédent.

II. Commentaire des comptes

Compte de construction

Les équipements ont absorbé au total 682,1 millions de francs, soit 111,9 millions ou 14,1 pour cent de moins que prévu. Les raisons de cet écart sont multiples. Pour l'essentiel, le niveau d'activité de l'industrie du bâtiment a permis de passer des marchés à des conditions plus avantageuses que précédemment, des retards inévitables se sont produits dans les études et les travaux, les projets furent examinés avec une rigueur particulière quant à leur opportunité et à leur justification économique.

Voici en bref les causes des différences relativement au budget:

Transformation et extension de gares et de bâtiments de service. — A ce titre était inscrite la somme de 203,9 millions, mais la dépense, inférieure de 26 millions, s'est ramenée à 177,9 millions, dont 70,8 millions ou en gros 40 pour cent furent absorbés par de grands ouvrages (aménagement des triages de Bâle Muttenz et de la vallée de la Limmat, modernisation de la gare d'Olten.)

Perfectionnement général de lignes et d'installations de la pleine voie. — Il s'en faut de 6,6 millions de francs que les 100,6 millions alloués n'aient été utilisés. Sur les 94 millions déboursés, 38,7 millions furent consacrés au renforcement de la capacité de certaines artères et à la pose du block de ligne, 9,5 millions à l'amélioration du réseau interne de télécommunication, 24,2 millions au renouvellement de ponts, de caténaires et d'autres équipements de la voie ainsi que 21,6 millions (1977: 22,8 millions) à la modernisation de passages à niveau.

Construction de nouvelles lignes et doublement de voies. — Il s'agissait surtout de poursuivre des réalisations entreprises antérieurement. La dotation était de 92,4 millions de francs, mais la dépense n'a pas excédé 82 millions, ce qui s'explique par les retards survenus dans la mise en œuvre des projets ainsi que par les avantages obtenus lors de l'adjudication de grands travaux dans la région de Zurich.

Renouvellement de voies et de branchements. – Des réductions des frais de matériel et de personnel ont fait économiser 5,7 millions de francs sur les 89 millions attribués à ce poste.

Achat de mobilier, machines et ustensiles. — Au regard des 25,2 millions de francs disponibles, le montant utilisé est inférieur de 10,7 millions, en raison de la contraction du volume des acquisitions et parce qu'un marché avantageux a pu être conclu pour les ordinateurs.

Usines électriques. — La différence en moins, sur un crédit de 82 millions de francs, est de 8,6 millions. Les difficultés auxquelles se heurte constamment l'obtention de droits de passage ont de nouveau freiné la construction de lignes à haute tension, alors que dans le secteur des usines et sous-stations, c'est le ralentissement des travaux qui a influé sur les comptes.

Ateliers. – Le fait que, sur les 27,8 millions de francs affectés à ce poste, onze millions n'ont pas trouvé d'application est dû avant tout à de meilleures conditions d'adjudication pour la reconstruction des ateliers principaux d'Olten.

Véhicules. – L'allocation budgétaire était de 168,1 millions de francs, mais 27,9 millions sont restés inemployés à cause de l'étalement des livraisons de matériel moteur et par suite de la réduction des commandes de voitures.

Compte d'exploitation

Le compte d'exploitation, dont le détail est exposé à la page 52, a évolué comme il suit:

	Compte 1977	Budget 1978	Compte 1978	Différence comptes 1977–19	78
		millions de	francs		%
Produits	2308,8	2543,6	2363,4	+ 54,6	+ 2,4
Charges	2298,0	2354,8	2296,4	- 1,6	- 0,1
Excédent	10,8	188,8	67,0	+ 56,2	

Produits

Les recettes de transport, qui forment le plus clair des produits, sont analysées dans la partie I «Trafic et exploitation» (p. 1s.).

Quant aux produits accessoires, ils se reflètent dans ces chiffres:

	Compte 1977	Budget 1978	Compte 1978	Différence comptes 1977–1978	
		millions o	le francs		%
Indemnités reçues de chemins de fer				compatible better	
et d'autres tiers pour des prestations					
d'exploitation	86,6	94,7	79,8	- 6,8	- 7,9
Fermages et locations	108,5	105,1	103,6	- 4,9	- 4,5
Recettes provenant de fournitures et de					
prestations facturées à des tiers	49,5	52,7	49,2	- 0,3	- 0,6
Autres revenus	40,5	38,1	43,5	+ 3,0	+ 7,4
and authorium apraces and maj auphoxis a du Lingse Aksterlandskeitelle jos grad authorise er	285,1	290,6	276,1	- 9,0	- 3,2

Le total des produits accessoires est en retrait à la fois sur le budget (– 14,5 millions) et sur le résultat de 1977 (– 9,0 millions). La baisse du rendement des indemnités pour prestations d'exploitation traduit essentiellement le recul du trafic dans les gares communes internationales. De plus, les voitures CFF ayant été moins nombreuses à circuler à l'étranger, le montant des redevances de location a diminué en conséquence. Seuls, les «autres revenus» se sont accrus d'une année à l'autre, notamment du fait de la reprise enregistrée dans les opérations de change.

Charges

Les coûts d'exploitation représentent en définitive 58,4 millions ou 2,5 pour cent de moins que les estimations. Ils se sont maintenus de justesse au niveau de l'exercice précédent (– 1,6 million-ou –0,1 %). D'un article à l'autre, augmentations et diminutions s'équilibrent à peu près. Les premières, de peu d'envergure, concernent par exemple les études et la planification, les sinistres et les contributions en faveur d'embranchements particuliers, tandis que les secondes sont le fait de la location de matériel roulant, des prestations d'exploitation reçues de tiers ou encore des fournitures et services pour le compte d'autrui.

Le poste consacré à l'entretien des immeubles et installations recouvre l'entretien ordinaire aussi bien que les dépenses de construction et de renouvellement qui ne sont pas portées à l'actif. Le total, y compris l'entretien des véhicules, se présente de la manière suivante:

	Compte 1977	Budget 1978	Compte 1978	Différence comptes 1977–1978	
		millions o	le francs		%
Entretien des immeubles et installations – entretien ordinaire – construction et renouvellement de la	235,5	245,4	226,3	- 9,2	- 3,9
superstructure: dépenses non actives	103,9	100,0	103,3	- 0,6	- 0,6
Entretien des véhicules	339,4 198,0	345,4 194,6	329,6 197,5	- 9,8 - 0,5	- 2,9 - 0,3
Charges totales d'entretien	537,4	540,0	527,1	- 10,3	- 1,9

Grâce à la retenue qui est toujours observée dans ce domaine, grâce aussi à des conditions d'achat plus avantageuses que précédemment, en particulier pour le matériel de voie, les frais d'entretien n'ont rejoint ni le chiffre du budget ni celui de l'exercice antérieur.

Comte de pertes et profits Charges Les amortissements de valeurs immobilisées, les frais financiers, les versements complémentaires à la caisse de pensions et de secours et les allocations de renchérissement servies aux bénéficiaires de rentes sont en l'occurrence les éléments essentiels.

Les amortissements, calculés aux taux réglementaires, ont progressé de 4,6 millions de francs, en raison de l'accroissement des valeurs immobilisées. Avec les dépenses de construction portées au compte d'exploitation et non pas à l'actif, ils équivalent à 66 pour cent des investissements. Cette relation reste cependant théorique dans la mesure où l'entreprise n'a pas gagné la contrepartie.

Par suite de la réduction délibérée des liquidités, les frais financiers se sont encore amoindris de 3,5 millions de francs. L'intérêt des engagements à long terme, qui n'a guère baissé d'une année à l'autre, est dans l'ensemble de 5,15 pour cent. La rémunération des prêts de la Confédération, au taux moyen de 5,8 pour cent, a absorbé 197,9 millions de francs, ce qui constitue 60 pour cent de la totalité des frais financiers.

Les versements complémentaires à la caisse de pensions et de secours, de même que les allocations de renchérissement servies aux bénéficiaires de rentes, sont commentés avec les dépenses de personnel.

Produits

Les «amortissements et intérêts compris dans les charges d'exploitation» ne représentent qu'un produit comptable; ils correspondent aux amortissements et intérêts inclus dans les charges d'exploitation par certains services tenant des comptes de frais complets (ateliers, usines électriques, par exemple). Ils sont repris, pour la balance des comptes, dans la colonne des produits, car les amortissements et intérêts doivent figurer intégralement dans les charges du compte de pertes et profits.

Les autres produits se chiffrent à 40,0 millions de francs, soit 11,5 millions de plus qu'un an auparavant. Le principal facteur de cette progression est la montée exceptionnelle des gains sur les opérations de change (16 millions). Les différences de cours se manifestent surtout lors du règlement des comptes du trafic international. La forte réévaluation du franc suisse intervenue dans le courant de l'exercice fait que les gains ont dépassé aussi bien les prévisions que les résultats précédents. Les intérêts actifs des comptes courants se sont en revanche amenuisés par suite de la réduction délibérée des liquidités, mais les intérêts passifs inclus dans les charges ont diminué en conséquence.

Bilan

Au 31 décembre 1978, la somme du bilan, en hausse de 116,8 millions comparativement à 1977, s'établissait à 8244,6 millions.

Actif

Le total des immobilisations s'est accru de 233,8 millions de francs, pour passer à 6719,8 millions. La valeur comptable des immeubles, installations et véhicules a augmenté de 582,2 millions, alors que celle des travaux en cours a pu être ramenée à 1168,6 millions, la diminution étant de 358,8 millions. Le poste des terrains acquis à titre prévisionnel dénote une croissance de 6,3 millions. Quant aux participations, la construction de centrales nucléaires dans lesquelles les CFF ont des intérêts les ont fait monter de 4,1 millions.

Les fonds de roulement, en retrait de 51,3 millions de francs sur 1977, sont retombés à 902,2 millions. Les disponibilités (encaisse, comptes de chèques postaux, avoirs en banque) sont en hausse de 11,2 millions. Le poste «Débiteurs» s'est en revanche allégé de 8,7 millions. Les prêts et les titres en portefeuille représentent 4,2 millions de plus qu'à fin 1977. La retenue manifestée dans les achats et l'accalmie qui subsiste dans le domaine des prix ont encore fait reculer de 20 millions la valeur des stocks de matériel. Les autres avoirs se caractérisent par un mieux de 8,6 millions, mais les actifs transitoires, qui correspondent principalement à des décomptes internes et à des postes de régularisation, ont pu être amputés de 46,6 millions.

Une nouvelle tranche des prêts pour l'électrification de lignes étrangères aboutissant en Suisse est venue à échéance. De ce fait, les créances sur des chemins de fer étrangers ont encore diminué de 70,5 millions de francs, pour s'inscrire à 123,3 millions. La dette envers le Département fédéral des finances et des douanes s'en trouve réduite d'autant.

Passif

Aux fonds propres, l'attribution ordinaire de 1,5 million de francs a porté la réserve pour la couverture de gros dommages à 42,2 millions. Le capital de dotation est resté fixé à 800 millions.

Les apports de l'extérieur atteignant 7402,3 millions de francs, la structure de financement de l'entreprise s'est encore dégradée, à tel point que la relation entre les capitaux propres et ceux de tiers est maintenant de 1 à 8,8.

Les fonds de tiers ont augmenté de 115,3 millions de francs, dont 64 millions seulement constituent des engagements à long terme. Cent millions de francs d'avoirs en compte courant de la caisse de pensions et de secours furent convertis en bons de dépôt de longue durée et un nouveau prêt de 150 millions a été contracté auprès de l'Etat central. En contrepartie, un emprunt de 185 millions accordé par la Confédération en 1966 et d'autres dettes faisant au total un million de francs furent remboursés. Dans les engagements à long terme, les prêts de la Confédération représentent 3450 millions (59%), les bons de dépôt de la CPS 1960 millions (33,5%), les autres fonds avancés principalement par des banques et des compagnies d'assurance 366,6 millions (6,3%) et la part de l'emprunt CFF encore en circulation est de 69,3 millions (1,2%).

Les engagements à court terme s'élèvent à 1556,4 millions de francs; ils dépassent de 51,3 millions le niveau de 1977. Les avoirs des institutions sociales ont augmenté de 88,9 millions, les comptes créanciers de 18,3 millions et les autres engagements de 8,6 millions. La dette en compte courant au Département fédéral des finances a en revanche décru de 49,5 millions et les comptes de charges payées ou comptabilisées d'avance ont pu être réduits de 15,1 millions. La caisse d'épargne de l'entre-prise a reçu de nouveaux dépôts d'une valeur de 35,5 millions de francs, si bien qu'elle gérait en fin d'exercice 679,5 millions. Les deux postes «Créanciers» et «Autres engagements» recouvrent surtout les comptes courants entretenus avec les chemins de fer suisses et étrangers, les factures de fournisseurs non échues, les détaxes, les provisions pour l'acquisition de terrains destinés à des échanges en nature de même que les décomptes de trafic en suspens.

Flux financiers 1978 Le compte des mouvements de capitaux, qui complète celui des résultats et le bilan en indiquant la provenance et l'affectation des ressources financières, se présente pour 1978 de la manière que voici:

Origine des fonds	Millions de	francs
Amortissements et réserves – amortissement d'immobilisations	344,9	
 dépenses de construction non actives 	108,0	
autres amortissements, réserves et recettes	7,3	460,2
Apports de l'extérieur – augmentation des fonds de tiers		
engagements à long termeengagements à court terme	250,0 115,9	365,9
Autres ressources		
 diminution des fonds de roulement 		
- débiteurs	8,7	
- stocks de matériel	20,0	75.0
 actifs transitoires 	46,6	75,3
Solde passif de 1977 à la charge de la Confédération		688,3
		1589,7
Affectation des fonds		
Accroissement des valeurs immobilisées		
- immeubles et installations	541,9	
- matériel roulant	140,2	
acquisition de terrains à titre prévisionnel	6,3	692,5
- participations	4,1	092,5
Accroissement des fonds de roulement	11.0	
- banques	11,2	
prêts et titresautres avoirs	4,2 8,6	24,0
		24,0
Réduction des apports de tiers		
engagements à long termeprêts de la Confédération	185,0	
- autres engagements	1,0	186,0
		100,0
 engagements à court terme compte courant au Département fédéral des finances 	49,5	
passifs transitoires	15,1	64,6
Solde passif de l'exercice 1978		622,6
		1589,7

Les CFF dispensateurs de commandes en 1978

Millions de francs 300 250 200 150 100 50 78 millions 29 millions 299 millions 293 millions 133 millions 98 millions Industrie du papier, du bois et des textiles, arts graphiques et fournitures du bureau Combustibles, Bâtiment Métallurgie Services Industrie carburants, des machines produits chimiques

En 1978, les CFF ont versé à leurs 15 033 fournisseurs suisses la somme totale de 930 millions de francs.

Compte de construction de l'exercice 1978

Budget de 1978 Fr.			Compte de 1978 Fr
620 930 000	Immeubles et installations		541 938 767
203 885 000	Transformation et extension de gares et de bâtiments		
100 010 000		177 857 032	
100 610 000		94 048 719	
92 460 000		34 040 713	
32 400 000	voies	82 034 038	
89 000 000	Renouvellement de voies et de branchements	83 307 800	
25 175 000	Achat de mobilier, machines et ustensiles	14 505 460	
82 000 000		73 386 428	
27 800 000	Ateliers	16 799 290	
168 070 000	Véhicules		140 172 979
89 310 000	Véhicules moteurs	67 439 030	
40 900 000	Voitures et fourgons	35 091 417	
37 860 000	Wagons à marchandises et wagons de service	37 642 532	
_	Bateaux	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	
5 000 000	Imprévu		-
(1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)			
	de 1978 Fr. 620 930 000 203 885 000 100 610 000 92 460 000 89 000 000 25 175 000 82 000 000 27 800 000 40 900 000 37 860 000 ——	de 1978 Fr. 620 930 000 Immeubles et installations 203 885 000 Transformation et extension de gares et de bâtiments de service 100 610 000 Perfectionnement général de lignes et d'installations de la pleine voie 92 460 000 Construction de nouvelles lignes et doublement de voies 89 000 000 Renouvellement de voies et de branchements 25 175 000 Achat de mobilier, machines et ustensiles 82 000 000 Usines électriques 27 800 000 Véhicules 89 310 000 Véhicules 89 310 000 Véhicules moteurs 40 900 000 Voitures et fourgons 37 860 000 Wagons à marchandises et wagons de service Bateaux	de 1978 Fr.

Compte de 1977 Fr.	Budget de 1978 Fr.			Compte de 1978 Fr
708 379 341 402 656 945 70 742 058 14 676 447 220 303 891	687 000 000 416 130 000 77 200 000 25 600 000 168 070 000	Compte des immobilisations et des amortissements Installations ferroviaires Usines électriques Ateliers Véhicules	348 451 109 70 340 320 15 137 262 140 172 979	574 101 670
109 057 107 103 892 864 3 355 103 1 809 140	107 000 000 100 000 000 4 800 000 2 200 000	Compte d'exploitation Installations ferroviaires Usines électriques Ateliers	103 301 940 3 046 108 1 662 028	108 010 076
817 436 448	794 000 000			682 111 746

Compte d'exploitation pour l'année 1978

Compte Budget de 1977 Fr. de 1978 Fr.				
187 115 737	198 200 000	Administration		186 582 461
2 015 354 472 154 577 662 33 732 112 762 056 013 149 597 735 376 446 838 1 507 910 339 457 433 197 978 769	2 064 400 000 171 500 000 29 100 000 777 300 000 151 200 000 393 500 000 1 800 000 345 400 000 194 600 000	Exploitation Direction et charges générales Surveillance de la voie Service des gares Accompagnement des trains Traction Service des bateaux sur le lac de Constance Entretien des immeubles et installations Entretien des véhicules	155 371 983 32 621 545 767 745 323 149 994 264 381 962 380 1 568 096 329 640 988 197 469 700	2 016 374 279
95 580 927	92 200 000	Divers		93 418 852
2 298 051 136	2 354 800 000	Total des charges		2 296 375 592
10 765 867	188 800 000	Excédent d'exploitation		67 047 328
2 308 817 003	2 543 600 000			2 363 422 920

Compte de 1977 Fr.	Budget de 1978 Fr.			Compte de 1978 Fr.
1 828 679 394	2 003 000 000	Produits de transport		1 837 347 640
842 172 522 814 431 761 13 229 509 14 511 252	877 000 000 848 000 000 14 000 000 15 000 000	Trafic voyageurs Transport des voyageurs Bagages Véhicules automobiles accompagnés 13 412 781 16 487 367	863 004 102	
986 506 872 724 584 912 179 347 960 82 574 000	1 126 000 000 863 000 000 180 000 000 83 000 000	Trafic marchandises Wagons complets Envois de détail Transports postaux 724 439 335 180 946 203 68 958 000	974 343 538	
285 137 609	290 600 000	Produits accessoires		276 075 280
195 000 000	250 000 000	Indemnité de la Confédération pour les prestations en faveur de l'économie générale		250 000 000
2 308 817 003	2 543 600 000	Total des produits		2 363 422 920

Compte de pertes et profits pour l'année 1978

Compte de 1977 Fr.	Budget de 1978 Fr.			Compte de 1978 Fr
340 312 874	361 000 000	Amortissements des immobilisations		344 930 014
788 708	1 300 000	Amortissements des fonds de roulement		650 548
329 887 510 297 083 740 32 803 770	344 000 000 306 800 000 37 200 000	Intérêts et autres frais financiers Intérêts des engagements à long terme Intérêts des engagements à court terme	293 992 215 32 431 242	326 423 457
128 873 570 55 356 922 65 609 000 7 907 648	132 800 000 55 500 000 65 600 000 11 700 000	Versements complémentaires à la caisse de pensions et de secours et allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes Intérêts sur le déficit de la réserve mathématique Amortissement de la charge supplémentaire grevant la réserve mathématique à la suite de l'incorporation d'allocation de renchérissement dans les rentes Allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes	55 311 288 65 609 000 12 010 744	132 931 032
3 369 822	1 200 000	Autres charges		1 556 650

Compte de 1977 Fr.	Budget de 1978 Fr.			Compte de 1978 Fr
10 765 867	188 800 000	Excédent d'exploitation		67 047 328
75 664 043	78 500 000	Amortissements et intérêts compris dans les charges d'exploitation		76 885 32
28 467 232 3 311 073 5 800 104 17 734 587 1 621 468	23 000 000 2 400 000 6 000 000 14 000 000 600 000	Autres produits Produit des terrains acquis à titre prévisionnel Produit des participations Produit des fonds de roulement Produits divers	3 189 820 5 626 407 29 608 157 1 529 794	39 954 178
114 897 142	290 300 000	Total des produits		183 886 833
688 335 342	550 000 000	Déficit à la charge de la Confédération		622 604 868
803 232 484	840 300 000			806 491 701

Bilan au 31 décembre 1978 (avant la mise en compte du solde passif)

Actif			
Compte de 1977 Fr.	Compte de 1978 Fr		
6 485 940 131 10 132 824 568 - 5 468 615 595 4 664 208 973 1 527 448 482 188 285 869 105 996 807	Immobilisations Immeubles, installations et véhicules Valeurs de construction ou d'acquisition 10 800 606 088 Amortissements – 5 554 217 820 Valeur au bilan Ouvrages inachevés Terrains acquis à titre prévisionnel Participations	5 246 388 268 1 168 625 663 194 631 084 110 129 207	6 719 774 222
953 534 821 80 845 195 43 347 360 207 379 125 280 218 724 189 135 752 54 759 372 97 849 293	Fonds de roulement Espèces en caisse, comptes de chèques postaux Banques Débiteurs Prêts et titres en portefeuille Stocks de matériel Autres créances Actifs transitoires	80 836 436 54 561 711 198 719 379 284 377 042 169 118 298 63 380 230 51 205 556	902 198 652
688 335 342	Solde passif		622 604 868
8 127 810 294			8 244 577 742
193 848 849	Prêts pour l'électrification de lignes étrangères aboutissant en Suisse, créances sur les chemins de fer étrangers		123 329 768

Compte le 1977 Fr.						
840 747 000 800 000 000 40 747 000	Fonds propres Capital de dotation Réserve pour la couverture de gros dommages	800 000 000 42 247 000	842 247 000			
7 287 063 294 5 781 927 440 3 485 000 000 69 333 000 1 860 000 000 367 594 440 1 505 135 854 93 729 156 801 812 003 347 139 930 167 158 593 95 296 172	Fonds de tiers Engagements à long terme Prêts de la Confédération 3 450 000 000 Emprunts par obligations 69 333 000 Bons de dépôt de la caisse de pensions et de secours 1 960 000 000 Autres prêts 366 588 034 Engagements à court terme Département fédéral des finances 44 270 528 Institutions sociales des CFF 890 677 265 Créanciers 365 483 514 Autres engagements 175 807 093 Passifs transitoires 80 171 308	5 845 921 034 1 556 409 708	7 402 330 742			
8 127 810 294			8 244 577 742			
193 848 849	Prêts pour l'électrification de lignes étrangères aboutissant en Suisse, dette envers le Département fédéral des finances		123 329 768			



A	perçu chronologique	1946	1950	1955	1960	1962	1964
		1340	1330	1333	1300	1302	1304
1 2 3	Prestations d'exploitation et de trafic en millions d'unités Trains de voyageurs, trains-kilomètres Trains de marchandises, trains-kilomètres Trafic voyageurs: voyageurs	39,6 13,5 206,4	47,7 14,2 193,9	51,1 18,5 208,4	54,2 23,5 225,8	55,3 25,6 237,0	55,7 26,4 248,0
4 5 6	voyageurs-kilomètres Trafic marchandises: tonnes tonnes-kilomètres	5444,5 16,9 1701,9	5615,7 18,0 2083,2	6273,1 23,3 3059,0	6998,4 29,2 4043,8	7705,1 32,2 4567,7	35,8 4883,5
	Effectif du personnel nombre de personnes						
7 8 9	Propre personnel (moyenne annuelle) Ouvriers d'entrepreneur Total (7+8)	34 572 1 900 36 472	36 904 912 37 816	37 709 1 244 38 953	39 904 1 030 40 934	41 071 1 217 42 288	42 190 1 227 43 417
	Compte de résultats en millions de francs Produits						
10 11 12 13 14	Trafic voyageurs* Trafic marchandises* Produits de transport (10+11) Autres produits Indemnité compensatrice	258,4 305,4 563,8 56,4	264,7 325,0 589,7 59,5	317,6 454,7 772,3 78,8	410,0 582,4 992,4 102,2	474,5 661,6 1136,1 123,1	523,2 730,9 1254,1 149,2
15	Total des produits (12+13+14)	620,2	649,2	851,1	1094,6	1259,2	1403,3
16 17 18	Charges Traitements et salaires, allocations de renchérissement, allocations pour enfants, etc. Allocations supplémentaires et indemnités diverses, uniformes Rétribution du propre personnel (16+17)	231,2 17,5 248,7	288,5 21,3 309,8	338,1 26,7 364,8	438,0 33,6 471,6	504,3 57,2 561,5	620,0 66,9 686,9
19	Contributions à la CPS, à l'AVS/AI/APG/AC et à la CNA Versements complémentaires à la CPS et allocations de renché-	25,9	38,8	40,8	63,0	68,9	82,3
21 22	rissement aux bénéficiaires de rentes Assurance du propre personnel (19+20) Dépenses pour main-d'œuvre étrangère à l'administration	37,2 63,1 12,7	45,4 84,2 7,3	47,0 87,8 10,7	50,5 113,5 12,0	85,4 154,3 16,1	59,0 141,3 20,6
23 24	Total des charges de personnel (18+21+22) en % de l'ensemble des charges	324,5 59,5%	401,3 62,0%	463,3 60,9%	597,1 59,9%	731,9 60,9%	848,8 61,2
25 26 27 28 29	Dépenses de choses et divers en % de l'ensemble des charges Amortissements des immobilisations Intérêts et autres frais financiers Total des amortissements, intérêts et autres frais financiers	96,7 17,7% 70,7 53,9	118,5 18,3 % 76,5 51,3	142,5 18,7% 108,1 47,2	214,9 21,6% 132,8 51,6	249,2 20,8% 166,2 54,1	292,1 21,1 183,6 61,2
30	(27+28) en % de l'ensemble des charges	124,6 22,8%	127,8 19,7%	155,3 20,4%	184,4 18,5%	220,3 18,3%	244,8 17,7
31	Charges totales ordinaires (23+25+29)	545,8	647,6	761,1	996,4	1201,4	1385,7
32 33 34 35 36	Résultat Excédent des produits (15–31) Charges extraordinaires* Bénéfice ou déficit de l'année (32–33)* Versement à la réserve légale* Intérêt sur le capital de dotation	74,4 49,0 25,4 9,4 16,0	1,6 1,6 — —	90,0 66,0 24,0 8,0 16,0	98,2 70,2 28,0 8,0 16,0	57,8 34,5 23,3 8,0 16,0	17,6 — 17,6 8,0 10,0

^{*)} Voir les explications sur la double page suivante

1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978
55,7	56,2	56,3	57,0	58,4	59,6	59,6	59,8	60,0	60,2	61,7	63,2	63,9	64,7
26,8	27,4	27,7	27,9	29,2	29,9	30,2	30,4	30,5	29,9	26,8	28,3	29,0	28,7
238,5	236,1	226,1	227,0	231,2	230,8	229,6	224,3	223,9	219,6	210,6	208,3	205,5	203,4
7859,4	7877,2	7651,2	7838,6	8071,4	8168,3	8226,4	8306,3	8402,3	8289,3	7984,2	8115,4	8028,4	8094,1
37,1	37,7	38,6	39,7	42,6	45,6	45,4	46,1	47,6	46,2	34,5	37,4	38,9	39,9
5187,8	5370,4	5560,8	5700,5	6140,2	6592,3	6622,2	6703,4	7140,2	7004,1	5141,4	5658,5	5932,5	6218,0
42 194	41 628	41 126	40 806	40 780	40 677	40 444	40 741	40 909	41 031	40 867	39 795	38 540	38 003
1 040	930	892	883	871	853	1 117	1 009	1 009	939	655	477	493	481
43 234	42 558	42 018	41 689	41 651	41 530	41 561	41 750	41 918	41 970	41 522	40 272	39 033	38 484
537,3 746,2 1283,5 151,7	555,3 764,5 1319,8 157,8	552,5 815,1 1367,6 176,6	566,5 836,0 1402,5 176,0	624,8 924,7 1549,5 194,9	636,4 978,4 1614,8 211,7	657,0 981,1 1638,1 226,0 100,0	721,9 1146,1 1868,0 256,7 100,0	756,4 1258,1 2014,5 286,3 100,0	822,7 1227,5 2050,2 316,6 160,0	793,5 1056,1 1849,6 314,3 160,0	796,6 1052,1 1848,7 331,3 195,0	842,2 986,5 1828,7 317,4 195,0	863,0 974,3 1837,3 313,5 250,0
1435,2	1477,6	1544,2	1578,5	1744,4	1826,5	1964,1	2224,7	2400,8	2526,8	2323,9	2375,0	2341,1	2400,8
644,1	675,3	700,4	729,6	776,4	819,0	933,1	1055,9	1218,2	1339,8	1448,0	1453,5	1416,3	1424,3
66,3	67,1	68,8	73,0	76,7	80,6	111,4	117,7	119,8	126,3	125,0	123,1	119,9	114,4
710,4	742,4	769,2	802,6	853,1	899,6	1044,5	1173,6	1338,0	1466,1	1573,0	1576,6	1536,2	1538,7
81,5	79,4	74,5	76,8	92,3	111,4	98,6	113,4	143,5	141,2	153,8	158,6	170,6	167,5
57,0	59,8	64,4	61,8	70,9	75,5	84,8	85,7	97,8	117,6	116,6	119,7	128,9	132,9
138,5	139,2	138,9	138,6	163,2	186,9	183,4	199,1	241,3	258,8	270,4	278,3	299,5	300,4
19,3	19,2	19,9	20,1	20,4	22,3	33,2	35,0	41,9	45,4	36,8	28,8	29,9	29,5
868,2	900,8	928,0	961,3	1036,7	1108,8	1261,1	1407,7	1621,2	1770,3	1880,2	1883,7	1865,6	1868,6
60,6%	60,7 %	60,5%	60,3%	60,2%	60,8%	62,5%	62,8%	65,0%	64,1 %	63,8%	61,1%	61,6%	61,8%
323,6	318,4	316,9	329,0	367,2	380,9	411,9	459,8	453,8	508,2	485,0	514,8	493,6	483,5
22,6%	21,4%	20,7%	20,6%	21,3 %	20,9%	20,4%	20,5 %	18,2%	18,4%	16,5%	16,7%	16,3 %	16,0%
177,6	187,2	195,6	205,5	211,5	214,2	216,0	224,9	241,7	266,0	300,7	354,2	340,3	344,9
63,6	78,8	92,6	98,3	108,1	118,9	129,1	150,0	176,7	216,4	280,8	329,9	329,9	326,4
241,2	266,0	288,2	303,8	319,6	333,1	345,1	374,9	418,4	482,4	581,5	684,1	670,2	671,3
16,8%	17,9%	18,8%	19,1 %	18,5%	18,3%	17,1 %	16,7%	16,8%	17,5%	19,7%	22,2%	22,1 %	22,2%
1433,0	1485,2	1533,1	1594,1	1723,5	1822,8	2018,1	2242,4	2493,4	2760,9	2946,7	3082,6	3029,4	3023,4
2,2 2,0 0,2	-7,6 -7,6 -6,1	11,1 10,0 1,1	-15,6 -15,6 -14,5	20,9 20,0 0,9 —	3,7 — 3,7 —	-54,0 -54,0 -49,4	-17,7 -17,7 -17,7	-92,6 -92,6 -32,2	-234,1 -234,1 	-622,8 -622,8 	-707,6 -707,6 	-688,3 -688,3 -	-622,6 -622,6

A	perçu chronologique	1945	1946	1950	1955	1960	1962	1964
	Bilan au 31 décembre après l'affectation du bénéfice ou avant l'imputation du solde passif* en millions de francs	(après l'assainis- sement)	262	A387 3.83	818	453	145	
	Actif Immeubles, installations et véhicules							
37 38	Immeubles et installations Véhicules	2229 709	2253 736	2451 836	2701 1055	3029 1435	3178 1634	3373 1883
39	Total des valeurs d'établissement ou d'acquisition (37+38)	2938	2989	3287	3756	4464	4812	525
40	Amortissements	942	1101	1593	2067	2635	2940	322
41	Valeur au bilan (39–40)	1996	1888	1694	1689	1829	1872	202
42	Ouvrages inachevés	49	61	73	89	193	279	40
43	Terrains acquis à titre prévisionnel, participations Total des immobilisations (41+42+43)	22 2067	25 1974	30 1797	34 1812	68 2090	103 2254	132
45	Fonds de roulement	167	193	184	248	308	390	38
46	Autres actifs	36	43	17	43	62	64	8
47	Dépenses à amortir et solde passif*	41	15	167	5	_	_	_
48	Total de l'actif (44+45+46+47)	2311	2225	2165	2108	2460	2708	3037
	Passif							
	Fonds propres	1,0001	Susa!					
49	Capital de dotation	400	400	400	400	400	400	600
50	Réserve légale	_	10	-	40	80	104	120
51	Fonds de réserve	10	13	15	30	95	115	102
52	Fonds propres, total (49+50+51)	410	423	415	470	575	619	822
	Fonds de tiers	TITLE ENGIL						
53	Engagements à long terme	1575	1548	1494	1369	1519	1488	1630
54 55	Engagements à court terme Fonds de tiers, total (53+54)	231 1806	206 1754	238 1732	196 1565	254 1773	421 1909	2086
56	Autres passifs*	95	48	18	73	1173	180	129
57	Total du passif (52+55+56)	2311	2225	2165	2108	2460	2708	303
	Compte de construction en millions de francs							
	Dépenses brutes							
58	Immeubles et installations*		58,2	88,5	99,4	128,4	164,0	222,6
59	Véhicules		31,7	48,4	56,8	107,0	123,9	160,0
60	Total (58+59)*		89,9	136,9	156,2	235,4	287,9	382,6
61	Prélèvement sur la réserve générale de construction			_			4,5	6,3
62 63	Dépenses de construction non actives*		14,5	26,9	27,7	24,2	20,1	24,4
03	Montant net des dépenses [60–(61+62)]*		75,4	110,0	128,5	211,2	263,3	351,

* Explications

Ad 10 et 11

Les transports de bagages, compris jusqu'en 1959 dans le trafic marchandises, figurent depuis 1960 dans le trafic voyageurs.

Ad 33

Anuité destinée à résorber les amortissements arriérés des groupes d'immobilisations «frais généraux» et «infrastructure» des années 1947 à 1955; solde des amortissements du groupe «frais généraux» de l'exercice 1960; amortissements d'immobilisations ne se rapportant pas à l'exercice 1961; amortissements opérés par mesure de prévoyance sur les stocks de matériel; provision pour l'amortissement du déficit de la réserve mathématique de la CPS pour 1961; dotation extraordinaire, en 1962, de la réserve pour la couverture de gros dommages; attributions à la réserve générale de construction et à la réserve pour l'amélioration des installations rail-route, etc.

Ad 34 et 35

Le déficit de 1973 a été couvert par la réserve légale encore disponible (32,2 millions de fr.) et par des fonds de la Confédération (60,4 millions).

Les déficits à partir de 1974 sont comblés par des fonds de la Confédération.

			1									1	
1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978
				a entres									
0505	2050	0750	2007	4454	4005	4000	4547	5040	5070	F740	0000	0100	0055
3505 2001	3656 2164	3753 2325	3907 2455	4154 2571	4295 2689	4363 2814	4517 2988	5046 3186	5370 3353	5743 3558	6002 3802	6128 4005	6655 4145
5506 3339 2167	5820 3476 2344	6078 3613 2465	6362 3760 2602	6725 3912 2813	6984 4060 2924	7177 4219 2958	7505 4371 3134	8232 4544 3688	8723 4738 3985	9301 4964 4337	9804 5204 4600	10133 5469 4664	10800 5554 5246
461	483	561	599	567	645	845	964	817	983	1071	1224	1527	1169
146 2774	160 2987	173 3199	184 3385	191 3571	195 3764	228 4031	243 4341	268 4773	264 5232	262 5670	286 6110	295 6486	305 6720
419 97	531 88	498 79	513 67	564 76	476 115	555 118	705 112	965	1156	1116	1115	954	902
3290	6 3612	3776	15 3980	4211	4355	49 4753	18 5176	93 5831	234 6622	623 7409	708 7933	688 8128	623 8245
				to the second	en er skie Marketelski								
800	800	800	800	800	800	800	800	800	800	800	800	800	800
120 92	120 79	71	114 56	99 63	99 48	99 35	50 36	32 37	38	39	40	41	42
1012	999	985	970	962	947	934	886	869	838	839	840	841	842
1664	2036	2176	2417	2557	2598	2979	3369	3957	4722	5427	5736	5782	5846
501 2165	484 2520	525 2701	492 2909	595 3152	672 3270	707 3686	791 4160	993 4950	1062 5784	1143 6570	1357 7093	1505 7287	1557 7403
113 3290	93 3612	90 3776	101 3980	97 4211	138 4355	133 4753	130	12 5831	6622	7409	7933	8128	8245
					The same								
254,6 169,5	264,2 173,7	276,9 167,9	265,8 165,0	272,6 162,1	292,9 154,2	346,0 162,0	387,8 189,4	492,4 221,5	557,9 248,7	618,3 212,7	576,1 289,3	597,1 220,3	541,9 140,2
424,1	437,9	444,8	430,8	434,7	447,1	508,0	577,2	713,9	806,6	831,0	865,4	817,4	682,1
5,5 47,0	6,0 48,2	6,0 46,6	3,6 46,4	45,5	46,4	49,7	56,2	64,3	78,3	89,9	111,4	109,1	108,0
371,6	383,7	392,2	380,8	389,2	400,7	458,3	521,0	649,6	728,3	741,1	754,0	708,3	574,1

Bilan en général: sans les prêts pour l'électrification de lignes étrangères aboutissant en Suisse.

Ad 47

Frais d'émission et de conversion des emprunts; amortissements arriérés des groupes d'immobilisations «frais généraux» et «infrastructure»; soldes passifs de 1945: 25,6 millions de francs (résorbé par l'assainissement), de 1966: 6,1 millions, de 1968: 14,5 millions, de 1971: 49,4 millions, de 1972: 17,7 millions, de 1973: 92,6 millions, de 1974: 234,1 millions, de 1975: 622,8 millions, de 1976: 707,6 millions, de 1977: 688,3 millions, et de 1978: 622,6 millions de francs.

Ad 56

Y compris les fonds mis en réserve et le solde actif porté à compte nouveau. Pour le dernier exercice, ce solde est celui qui figure dans la proposition du conseil d'administration.

Ad 58 et 60

Sans les dépenses à la charge de la réserve pour l'amélioration des installations railroute.

Ad 62

Y compris, à partir de 1965, les dépenses non actives pour le renouvellement de la superstructure.

Ad 63

Dépenses portées à l'actif ou au compte des amortissements.

